

Collaboration between the
City and Massey-Vanier
P. 3

National holiday festivities
P. 12

Downtown Park PhotoTrail
P. 13

COWANSVILLE

Bulletin municipal
Summer 2025

Volume 10
Number 3



Cowansville

A word from the mayor

Dear Cowansville residents,

The arrival of summer brings with it renewed energy, inspiring projects and a collective desire to make our town an even more lively, green and welcoming place. It's in this spirit that I'd like to share with you some of the exciting news that will mark the coming seasons.

First of all, I'd like to highlight a most rewarding collaboration between the City and Massey-Vanier high school. This summer, the planters that will embellish our streets and public spaces will be designed by the students themselves, a wonderful initiative by Nathalie, our horticulturist. It's a concrete way of encouraging the civic participation of our teenagers, while showcasing the talent and creativity of our next generation.

We are also proud to have recently adopted the new Politique de la famille et des aînés and its 2025-2029 action plan. This document will guide our actions to better meet the needs of families and seniors, by promoting an inclusive, active and caring city.

Finally, in June, our municipal council will be adopting a major revision of our urban planning bylaws, with a particular focus on the environment. New features include the creation of amenity areas for multi-family dwellings, the greening of parking lots and stricter requirements for tree planting on private property. These measures are aimed at creating more pleasant, sustainable living environments that are conducive to the health of all.

I wish you a summer filled with moments of relaxation and discovery, while taking full advantage of the beautiful warm days.



Sylvie Beauregard | Mayorsbeauregard@ville.cowansville.qc.ca | 450 263-0141

Next council meetings

- June 3 and 16
- July 2
- August 5

Council meetings are held at City Hall, at 7:30 p.m., and are broadcast live on the city's website.

A flourishing partnership between the Ville de Cowansville and École secondaire Massey-Vanier

Massey-Vanier High School and the Town of Cowansville have joined forces to create the planters that will line the streets of the municipality this summer.

It all began when Manon Brien from Massey-Vanier high school contacted Nathalie Vandenplas, the City of Cowansville's horticulturist, to purchase flower bulbs. In the process, the horticulturist discovered the school's greenhouse and vegetable garden, both of which were Mrs. Brien's initiatives. The idea germinated in Ms. Vandenplas' mind and eventually led to a collaboration between the City and Massey-Vanier high school. It was a real opportunity to initiate an educational project.

This year, students from the Formation Préparatoire au Travail (FPT) program are creating the 52 planters that will adorn public spaces this summer. The town supplied all the necessary materials, including the plants, and provided support from its horticulturalist.

But the students' involvement doesn't stop there. They have also undertaken to grow vegetable seedlings.



for the edible flowerbeds in Centre-ville park. They will also be responsible for planting, reinforcing their involvement while developing practical skills.

As well as brightening up the town, this project gives students a chance to discover the world of horticulture. A wonderful initiative that promises to flourish for many years to come!



A step forward for the environment

In June, a revision of the urban planning regulations will be adopted, incorporating concrete measures to promote more sustainable and harmonious development. These new provisions are designed to improve quality of life for residents, while preserving and enhancing the environment.



Common spaces for multi-family dwellings

From now on, every multi-family dwelling will be required to have an amenity area, i.e. a common space, of at least 7 square metres per dwelling. This area, grouped together in the same place or divided into parts of at least 50 square meters each, may be located on the ground or on an accessible vegetated roof. The aim is to create spaces conducive to relaxation, with a ground slope of less than 10% and landscaped or planted areas.

Greening parking areas

To reduce heat islands, the new regulations encourage the planting of trees and the creation of vegetated areas. For large parking lots located in the front yard, a green island of 28 m² per 25 parking spaces must be planted, including at least one tree.

Among the changes to the by-laws is an increase in the number of trees that can be planted on a property, from one to two.



Nature Center

Parking

Parking at the Nature Centre is subject to a fee for visitors from June 15 to September 15.

Rates :

- Citizens: free for Cowansville residents who have registered their vehicle for the current year*.
- Visitors: 10 \$ / car | 60 \$ / bus and RV.
- Summer pass available for residents of cities with agreement, fee of \$75/vehicle*.

*Registration or payment for non-residents must be made online at cowansville.ca/parking 72 hours before your first visit.

On site

One ball court, two lighted tennis courts (clay), two volleyball courts, one basketball court, picnic tables, walking trail, skateboard park, water games, exercise machines, play modules, BMX sports bike trail, shelter, changing rooms and toilets.

Please note that due to the municipal day camp, around 200 people are on site from Monday to Friday.

A lot of effort is put into keeping geese and gulls away. Please do not feed them.

Swimming

Supervised beach every day in fine weather from 11 a.m. to 6 p.m. from Saturday, June 21 to Sunday, August 17. Swimming prohibited outside these hours.

To find out about water quality, visit the cowansville.ca home page.

Rental service

Single kayaks, double kayaks and paddleboards available for rent from June 21 to August 17, 9:30 a.m. to 5:30 p.m.

18 h.

Costs

Residents (on presentation proof): \$15 / hour.

Non-residents: 20\$ / hour.



Water activities



Registration procedure

Tuesday, June 10 :

- Cowansville residents: from 9 a.m.
- Inter-municipal agreements: starting at 11 a.m.
- Non-residents: June 11 from 9 a.m.

If you do not have an account, you must open one no later than 5 days before the registration period.

1. Visit cowansville.ca and click on Citizen Access.
2. Click on Register.
3. Fill in the requested information.

Already have an account?

Enter your details in the Login section.

Forgot your password?

Click on forgotten password and the system will send you an e-mail with instructions on how to p r o c e e d . Once in your account, click on the Recreation Registration icon.

Are you experiencing difficulties?

Call 450 263-6464. During the registration period, please note that, depending on call volume, there may be a delay in returning calls.

See our Refund Policy on our website.

Aquafitness for all

Aquatic center: Mondays from 7 a.m. to 7:50 a.m. from June 16 to August 4.

Parc Davignon (outdoor pool): Tuesdays and Thursdays, 9:45 a.m. to 10:35 a.m. from June 17 to August 14 (with a stopover on July 8 and 10).

Classes are held rain or shine, except in the event of thunderstorms.

Free swimming for all!

Parc Davignon outdoor pool

From Saturday June 21 to Sunday August 17, 11 a.m. to 6 p.m., every fine-weather day.

No open swims at the Aquatic Centre this summer.

Schedule

Long baths :


- 11 a.m. to 12:50 p.m. (3 lanes)
- 4:30 pm to 6 pm (2 lanes)

Swimming for all:

- 11 a.m. to 3 p.m. and 4 p.m. to 6 p.m.



Courses for children and adults

Courses	Location	Schedule	Rate	Registration
 7 SPORTS ACTIVITÉS SPORTIVES 2 to 4 years with parent Mondays, 5:30 p.m. at 6:10 p.m. Ages 4 to 6 Mondays, 6:15 to 7:10 p.m. Ages 7 to 12 Mondays, 7:15 to 8:10 p.m.	Park Azza-Breault (rue Breault)	June 16 to August 4	139 + taxes	Information and registration: info@7sports.info or 7sports.info/cowansville
 Cowansville Ice Hockey Association	Sports pavilion	Varied		August 1 to September 15 : hockeycowansville.com In person at the Pavillon des sports (payment by cheque or cash): dates to come Information : ahgcregistraire@gmail.com
 CPA Cowansville Cowansville Figure Skating Club Children from age 3 and adults. Beginner or advanced, there are several types of courses: plus skating for beginner children aged 3 and over, enriched and developmental for more advanced learners, star for more advanced skaters and adults.	Sports pavilion	Depending on your level, you can skate once a week or more.		Registration: at the beginning of the summer, watch the Facebook page. Information: cpacowansville2@gmail.com Facebook : CPA Cowansville Phone : 450 263-6464, ext. 434
 Brome-Missisquoi Tennis Club Men's doubles Centre de la nature terrains 1-2 Monday 6 to 8 p.m. Mixed doubles Massey-Vanier courts 1-2-3-4 Tuesday 6 to 8 p.m. Men's doubles Nature Center courts 1-2 Wednesday 6 to 8 p.m. Mixed doubles Massey-Vanier courts 1-2-3-4 Thursday 6 to 8 p.m. Saturday tennis Massey-Vanier Saturday 10 a.m. to 12 p.m. (except during tournaments)			50\$ / season 20\$ / under 18s	clubspark.ca/tenniscowansville Information : clubdetennisbm@gmail.com
Pickleball - Club PiCo Beginner, intermediate and advanced, 3 courses are available for Club PiCo members. Training/introductory sessions accessible from age 10. Information and registration: secretariat.clubpico@gmail.com	Nature Center Massey-Vanier	Every day from 8 a.m. to 12 p.m. 6 pm to 9 pm (day to be confirmed)	30 \$	To find out more, visit our Facebook page: Pickleball-Cowansville



Other course offerings

Baseball Brome-Missisquoi Facebook :
Baseball Brome-Missisquoi
baseballbromemissisquoi@hotmail.com

Beaulieu combat sports
Facebook : Beaulieu Sports de combat | mbsportscombat@gmail.com

Cardio Plein Air
cardiopleinair.ca

Air Cadets, 725 Massey-Vanier Squadron
Facebook : @esc725| escadron725.com| 450 775-0969

Farnham Speed Skating Club
cpvfarnham@outlook.com

Les Hirondelles gymnastics club
info@hirondelles.ca| leshirondellesgranby.com| 450 775-4489

Club Passion Photo Cowansville
Facebook : Passion photo Cowansville | passionphotocowansville.com

CrossFit Cowansville
crossfitcowansville.com| 579 570-1056

Dek Cowansville
dekcowansville@hotmail.com| dekcowansville.com

M3 dance school
ecoledansem3@gmail.com| ecoledansem3.com| 579 488-7355

Énergie Sud, fitness center
info@energiesud.com| energiesud.com| 450 266-1333

Estricycle - Don't ride alone
estricycle.com

Nakama Dojo
nakama-karate.com/dojo| 450 521-8260

Day camps (subject to availability)



Les Dégourdis

Information : Service des loisirs et de la culture | 450 263-6464



CAMP DE JOUR
MUNICIPAL
CONFORME

2025



Rigol'eau (swimming camp)

ENC aquatic day camp for ages 5 to 12. On the program every day
Two periods of swimming, games, outdoor sports, recreational and artistic activities.

Dates: June 25 to August 22
Location: Cowansville Aquatic Center
Information and registration:
encowansville.ca or
encowansville@gmail.com



APPHBM (Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi)

Specialized day camp for ages 12 to 21.
Maximum 8 participants per day.

Location: 370, room 112, rue de la Rivière
Information and registration: Danielle Brulotte
Office: 450 266-1566| Cell: 450 531-9141| apphbm@gmail.com |
Payment in advance.

Dates: June 25 to August 15 (vacation on July 1).

Activities and events

A photograph of a water play area with children. In the foreground, two young children are in a purple and orange inflatable boat on a blue water surface. The child on the left wears a light blue helmet with 'HEADSTER' written on it. The child on the right wears a white sun hat. In the background, a woman is holding a child on her shoulders, and another child is partially visible on the right. The background is filled with green trees.

Festi-plage
August 16, 11 a.m. to
4 p.m. Nature
Center

June



Until July 5

Exhibition Between light and material

Bruck Museum

A textile art exhibition, Léa Mercante uses light as her raw material.

June 1st

Water games open!

Center de la nature et parc des Colibris
The water features are now accessible at all times.



June 7

1 to 4 p.m.

Shredding personal documents

City Hall parking lot Limit of 10 boxes per person, this activity is reserved for Cowansville residents.



June 7

10 h 30

Join the jam!

Parc Davignon

Musician or not, join Sébastien Bachand for a jam session. In case of rain, the activity will be postponed to June 8, from 1 to 4 p.m.



June 8

14 h 30

Wilhelm Wagner (viola)

Emmanuel Church

Classical music concert by Spectacles Davignon.

To buy tickets:

surlascenedavignon.com



June 13

5 to 7 p.m.

Green rush

Library

Opening of the exhibition running from June 12 to July 7. Come and rediscover the twelve artists involved in the project.

June 14

11:30 a.m. to 2:30 p.m.

Launch of BiblioCLUB

Library

Discover Quebec's new summer reading club. Sign up and receive an herb kit!

3 to 12 years



June 23

Until August 30

Summer schedule

Library

Summer schedule in effect :

Monday to Friday, 10 am to 7 pm, closed Saturday and Sunday.

June 23

starting at 5 p.m.

Quebec National Holiday festivities

Nature Center

Musical performances: Acoustix at 7 p.m. and Voxpop at 8:30 p.m.

Fireworks at 10 p.m.



June 24

11 a.m. to 4 p.m.

Quebec National Holiday Family Activities

Nature Center

Foam cannon, inflatable games, face painting and more!



June 26

19 h

Luck or misfortune? We'll see.

Library

Storytelling performance by Donald Dubuc.

Reservations: 450 263-4071

Ages 16 and up



June 30

Starting at 4 p.m.

Canada Day festivities

Nature Center

Family activities from 4 to 8 p.m., line dancing at 7 p.m. and Amos J. show at 8:30 p.m.

July


July 2 to 6

From 5 p.m.


A thirst for music

340 Mercier Street

From July 2 to 6, Cowansville will be vibrating to the rhythm of music! Discover the Cowansville's long-awaited festival program at: soifdemusique.com


July 11

5 to 7 p.m.

Municipal coasters

Library

Denis Giroux takes an unprecedented photographic look at municipal infrastructures. Opening of the exhibition, which runs from July 11 to August 8.



© Denis Giroux


July 12

10 a.m. to 5 p.m.

Sidewalk sales

Rue du Sud between rue Léopold and rue Ste-Thérèse
 Merchants will set up shop on Rue du Sud for their annual sidewalk sale.

Are you a Cowansville merchant or artisan who would like to take part in the event? Write to Robin Le Sage : lesagebrasseur@gmail.com


July 12

14 h

Textiles and generative art

Bruck Museum

Opening of the exhibition by Jean-François Renaud which runs from July 10 to September 13.

July 13

14 h

Summer concert: Méloman - Alain Morin

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.


July 18

around 8:30 p.m.

Open-air cinema: Super chien English version

Nature Center

Super Dog movie screening, bring your own chairs and water bottles. Free popcorn and fruit.


July 20

14 h

Summer concert: Christiane Thibault

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.


July 24

19 h

The walking woman

Library

Storytelling performance by Christine Bolduc.

Reservations: 450 263-0141
 Ages 16 and up


July 27

14 h

MAC3

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.

August

August 1st

Around 8:30 pm
Open-air cinema: Paddington in Peru

Nature Center

Screening of the film Paddington in Peru. Bring your own chairs and water bottles. Free popcorn and fruit.

August 3
2 pm

Summer concert: Dominica Merola

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.

August 10
14 h

Summer concert: Méloman - Alain Morin

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.

August 15
5 pm to 7 pm

Opening of Souffle créatif exhibition

Library

Suzanne Guy presents nature's hidden treasures. Opening of the exhibition, which runs from August 15 to September 11.

August 15

Around 8:15 pm

Open-air cinema: Maurice, portrait inédit du légendaire #9

Nature Center

Screening of the documentary Maurice, unedited portrait of the legendary #9. Bring your own chairs and water bottles. Free popcorn and fruit.



August 16

1 to 4 p.m.

Join the jam!

Parc Davignon

Musician or not, join Sébastien Bachand for a jam session. Rain date: August 30, 1 to 4 p.m.

August 16

11 a.m. to 4 p.m.

Festi-plage

Nature Center

A festive family day at the Centre de la Nature with climbing wall, circus initiation workshop (1 to 4 p.m.), giant games and more.

August 17

14 h

Summer concert: Christiane Thibault

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.

August 24

14 h

Summer concert: Yves et ses chums

Parc Davignon

Free summer concert in Parc Davignon by Spectacles Davignon. Bring your own chair.



August 16

1 to 4 p.m. **VIVACE**

x Adrenaline urbaine summer tour

Skatepark at the Nature Center Presence of VIVACE ambassadors and professional skateboarders, participatory workshops and skateboarding initiations, raffles and friendly competition.

Summer schedule library

June 23 to August 30

Closed on June 24, July 1 and September 1

Monday to Friday 10 a.m. to 7 p.m.
Closed Saturday and Sunday

Art hive

Tuesday, Thursday and Friday, 1 to 4 p.m.

Medialab

Tuesday, Thursday and Friday
10:30 a.m. to 12 p.m. and 12:30 p.m. to 4:30 p.m.

Story time

Library
10 h 30

June 3 :

Ages 3 to 6, storytime followed by an activity or craft.

June 7 :

0 to 5 years, storytime followed by an activity or craft.

June 10 :

0-3 years, nursery rhymes, fingerplays and stories!

June 14 :

3 to 6 years Bilingual, storytime in French and English followed by an activity or craft.

Quebec National Holiday

June 23

📍 Nature Center

7 p.m.: performance by duo Acoustix

8:30 pm: VOX POP show 10 pm:

fireworks display

Presence of Faim renard, Traiteur les 6B and Le Sage Brasseur

June 24

11 a.m. to 4 p.m.: family activities (inflatable games, foam pool and face painting)

Presence of Faim renard and Traiteur les 6B



Canada Day

📍 Nature Center

Presence of Faim renard, Traiteur les 6B and Le Sage Brasseur

June 30

4 to 8 p.m.: family activities

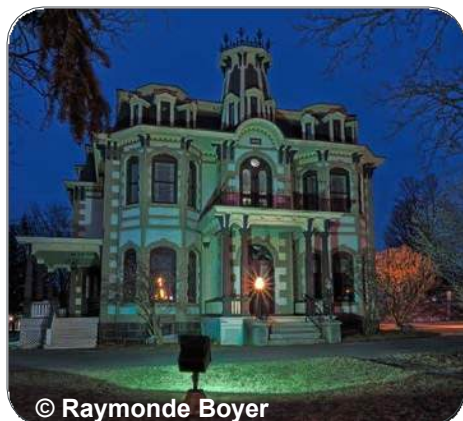
7 p.m.: line dancing

8:30 p.m.: Amos J. show 10

p.m.: fireworks



Good to know



Downtown Park Photo Trail

The Club passion photo Cowansville and the Ville de Cowansville have joined forces to create an outdoor photo trail in Cowansville's Parc Centre-ville. The trail features 28 large-format photos taken by club members under the theme *Clin d'œil sur Cowansville*. The photos were selected following a competition to which all members were invited.

This project was initiated by Club passion photo Cowansville to mark its 10th anniversary.

You can admire the outdoor exhibition at Parc Centre-ville on Rue Principale, which runs along the riverside path from the shopping center to James Street.

Exhibitions at the Bruck Museum

225, rue Principale, Cowansville | 450 263-6101 | info@museebruck.ca

Opening hours

Thursday to Saturday, 12 am to 4 pm.

From June 24, Wednesday to Sunday, 10 am to 4 pm.



Entre lumière et matière
by Léa Mercante Medium:
textile art Until July 5

In a symbiosis of form and content, Léa Mercante uses light as her raw material. Using fragile, trans-parent or colored materials such as fishing line, fabric and ribbon, she creates abstract forms that become a kind of imprint of light. From thread to light and from light to thread, she weaves shapes that emerge from her canvases like trompe-l'œil.



Textiles and generative art
by Jean-François Renaud Medium:
experiments
transposed onto textiles
July 10 to September 13 Vernissage
Saturday, July 12 at 2 p.m.

Jean-François Renaud's exhibition deals with the encounter between the textile medium and various contemporary processes in digital creation, exploiting the approaches of generative art and generative AI. The artist takes a fresh look at textile art and the material itself, magnifying the material's properties through both images and real weavings.



Cowansville and Bruck Mills: a textile vein
Permanent exhibition

Once a jewel of Canada's textile industry, Bruck Silk Mills marked Cowansville's industrial and demographic growth for over half a century. Come and discover the amazing story of La Bruck and its impact on the social and cultural life of Cowansville and the region.

This exhibition was produced by the Bruck Museum with financial support from the City of Cowansville and the Ministère de la Culture et des Communications du Québec.



Cowansville economic

The region's economic development takes another step forward with the launch of Cowansville Économique, a new identity used by the Corporation d'initiative industrielle de Cowansville (CIIC) to reflect its broader mission and actions.

The mission of Cowansville Économique is to create conditions favorable to the economic development of Cowansville and to stimulate it by facilitating the expansion of existing businesses and the establishment of new ones. This approach is based on several strategic objectives:

- Increase the occupancy rate of industrial and commercial zones.
- Upgrade commercial zones to optimize their appeal.
- Strengthen synergy and networking between local entrepreneurs and companies.



Animal management: contact the City

The Town has taken over animal management. For any question or intervention concerning animals, please contact the Town of Cowansville directly rather than the SPA des Cantons.

Good practices to adopt

- Contact the Ville de Cowansville for any animal problem: dangerous animals, nuisances, stray dogs or cats, etc.
- Don't leave food outside to avoid attracting wild animals. Secure your garbage cans with weights or elastic bands.
- Avoid approaching unfamiliar animals to prevent accidents.
- Diffuse human scents (mothballs, fabric softener leaves, etc.) when wild animals are present on your property.

In an emergency, dial 911.



Flushing the water system

Until mid-July, the City will be flushing the water system and inspecting fire hydrants. Flushing will take place Monday to Friday, between 7 a.m. and 5 p.m.

This maintenance is necessary to clean the pipes of the drinking water network.

This operation may momentarily produce cloudy, colored or turbid water. We therefore recommend that you leave the tap water running until it becomes clear again, and avoid washing fabrics during this period.



Intelligent hydrants

The Town of Cowansville has begun installing intelligent sensors on fire hydrants within its territory. Intelligent hydrants offer several advantages in terms of water management and safety. By quickly identifying anomalies in the hydraulic network, they enable faster intervention in the event of a malfunction.

This technology accurately detects variations in the water distribution network in real time, helping to save money and reduce unaccounted-for water losses.



Cowansville

GRANDIR - RAYONNER - PROSPÉRER

SOIF de MUSIQUE^{MC} FESTIVAL

2 AU 6 JUILLET 2025

**BILLETS ET INFOS :
SOIFDEMUSIQUE.COM**

Québec

Desjardins

Hydro Québec

SAQ

ST-LOUIS

UPTOWN

Rainville

DE LUXE

Onella

DOYLE

Cascades

STR

Town of Cowansville

220, place Municipale Cowansville
(Québec) J2K 1T4 Telephone: 450
263-0141
hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca

After hours, for emergencies involving water, sewer, municipal
buildings and parks, call 450 263-0141, option 8.

Ville de Cowansville - official page

@Cowansville

Ville Cowansville

@villecowansville

Ville Cowansville

Newsletter| cowansville.ca

Regard sur Cowansville on MaTV Citizen

Access: cowansville.ca| Citizen Access

Citizen application: Cowansville - citizen access



Cowansville

GRANDIR - RAYONNER - PROSPÉRER

cowansville.ca



**BILLY TALENT
MILKY CHANCE
SHAGGY**

**BAD RELIGION
MATT LANG**

K.MARO • KAÏN • TIM HICKS

FREDZ • SARA DUFOUR

P'TIT BELLIVEAU • FRENTE CUMBIERO

BILLIE DU PAGE • CHIARA SAVASTA

BRITTANY KENNEL • Comment debord

BAD SKIN • LIYA BOMBARDIER • VERANDA • MIMO

PRINCESSES • UNTITLED/1 • DJ TIZI • VÆLLE